Manuel d'instructions – Liste des pièces



POUR FÛT DE 200 LITRES AVEC BONDE DE 51 MM

Pompe Président® rapport 10:1

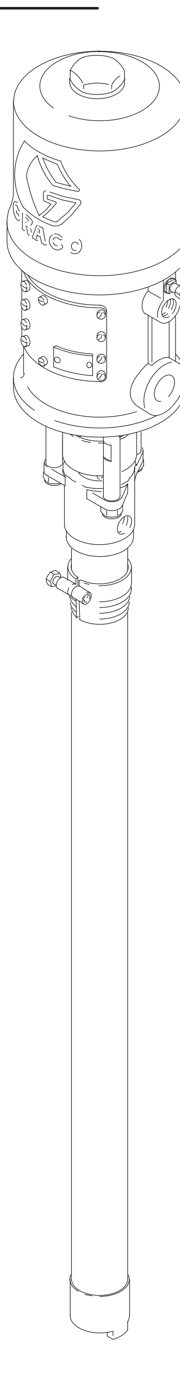
308738F

Rév. C

Réf. No. 239326, série A

Pression de service produit maximum 62 bars (6,2 MPa)

Pression d'arrivée d'air maximum 6,2 bars (0,62 MPa)





Lire les mises en garde et instructions.
Voir la Table des matières en page 2.

QUALITÉ DÉMONTRÉE, TECHNOLOGIE DE POINTE.



GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777

Table des matières

Symboles

Symbole de mise en garde



Ce symbole vous avertit du risque de blessures graves ou de décès en cas de non-respect des instructions.

Symbole d'avertissement

ATTENTION

Ce symbole avertit l'opérateur des risques de dommages ou de destruction du matériel en cas de non-respect des instructions correspondantes.

MISE EN GARDE

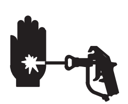


DANGERS LIÉS À LA MAUVAISE UTILISATION DES ÉQUIPEMENTS

Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer sa destruction ou un mauvais fonctionnement et causer des blessures graves.

- Cet équipement est exclusivement destiné à un usage professionnel.
- Lire tous les manuels d'instructions, les panonceaux et les étiquettes avant d'utiliser l'équipement.
- Utiliser ce matériel seulement pour son usage prévu. En cas de doute, appeler votre distributeur Graco.
- Ne jamais transformer ni modifier ce matériel. Utiliser exclusivement des pièces et des accessoires Graco d'origine.
- Vérifier l'équipement tous les jours. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.
- Ne jamais dépasser la pression maximum de service de l'élément le plus faible du système. Se reporter aux **Caractéristiques techniques** de la page 14 pour vérifier la pression maximum de service du matériel.
- Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact avec eux. Se reporter aux **Caractéristiques techniques** dans chaque manuel du matériel. Lire les mises en garde du fabricant des produits et solvants.
- Ne jamais utiliser de flexibles pour tirer le matériel.
- Détourner les flexibles des zones de passage, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. Ne jamais exposer les flexibles Graco à des températures supérieures à 82°C ou inférieures à –40°C.
- Porter un casque anti-bruit pour faire fonctionner ce matériel.
- Ne pas soulever un matériel sous pression.
- Respecter toutes les réglementations locales, fédérales et nationales concernant les incendies, les accidents électriques et les normes de sécurité.

⚠ MISE EN GARDE

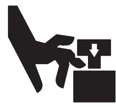




DANGER D’INJECTION

Toute pulvérisation en provenance du pistolet/de la vanne, de fuites de flexibles ou de composants endommagés risque d’injecter du produit dans le corps et d’entraîner des blessures extrêmement graves, pouvant même nécessiter une amputation. La projection de produit dans les yeux ou sur la peau peut également causer des blessures graves.

- L’injection de produit sous la peau peut ressembler à une simple coupure, mais il s’agit d’une blessure grave. **Demander immédiatement des soins médicaux.**
- Ne jamais diriger le pistolet/la vanne vers quiconque ou quelque partie du corps que ce soit.
- Ne pas placer la main ou les doigts sur la buse/l’embout de pulvérisation.
- Ne jamais colmater ni dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.
- Ne jamais essayer de refouler le produit car il ne s’agit pas d’un appareil de pulvérisation à air comprimé.
- Toujours conserver la protection de buse et le verrouillage de gâchette sur le pistolet lors de la pulvérisation.
- Vérifier le fonctionnement du diffuseur du pistolet une fois par semaine. Se reporter au manuel du pistolet.
- S’assurer du bon fonctionnement du verrouillage de la gâchette du pistolet/de la vanne avant toute pulvérisation/distribution.
- Verrouiller la gâchette du pistolet/de la vanne lorsque vous cessez la pulvérisation/distribution.
- Suivre la **Procédure de décompression** de la page 8 à chaque décompression, arrêt de pulvérisation/distribution, nettoyage, vérification ou entretien du matériel, montage ou nettoyage de la buse/l’embout.
- Serrer tous les raccords produit avant d’utiliser l’équipement.
- Vérifier les flexibles, tuyaux et raccords quotidiennement. Remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées. Les flexibles à raccords fixes ne peuvent être réparés; remplacer tout le flexible.
- N’utiliser que des flexibles homologués par Graco. Ne pas enlever les protections à ressort montées pour empêcher toute rupture suite à un vrillage ou une flexion du flexible à proximité des accouplements.



DANGER REPRÉSENTÉ PAR LES PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement, telles que le piston du moteur pneumatique, risquent de pincer ou de sectionner les doigts.

- Se tenir à l’écart de toutes les pièces en mouvement lors du démarrage ou du fonctionnement de la pompe.
- Avant de procéder à l’entretien du matériel, toujours respecter la **Procédure de décompression** de la page 8 afin d’éviter le démarrage inopiné du matériel.

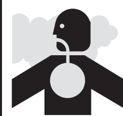
⚠ MISE EN GARDE




DANGER D’INCENDIE ET D’EXPLOSION

Une mauvaise mise à la terre, une ventilation incorrecte, des flammes nues ou des étincelles peuvent générer des conditions de danger et entraîner un incendie ou une explosion et des blessures graves.

- Relier le matériel et l’objet à pulvériser à la terre. Se reporter à la rubrique **Mise à la terre** de la page 5.
- En cas d’étincelles d’électricité statique ou de décharge électrique pendant l’utilisation de l’appareil, **cesser immédiatement la pulvérisation/distribution.** Ne jamais utiliser l’appareil avant d’avoir identifié et corrigé le problème.
- Assurer une ventilation en air frais pour éviter l’accumulation de vapeurs inflammables émanant des solvants ou du produit pulvérisé/distribué.
- Tenir la zone de pulvérisation/distribution propre de toute impureté, y compris du solvant, des chiffons et de l’essence.
- Déconnecter tous les équipements se trouvant dans la zone de pulvérisation/distribution.
- Éteindre toutes les flammes nues ou les veilleuses se trouvant dans la zone de pulvérisation/de distribution.
- Ne pas fumer dans la zone de pulvérisation/de distribution.
- Ne jamais actionner aucun interrupteur de lumière dans la zone de pulvérisation/de distribution pendant l’utilisation ou en présence de vapeurs.
- Ne jamais faire fonctionner de moteur à essence dans la zone de pulvérisation/distribution.



DANGERS LIÉS AUX PRODUITS TOXIQUES

Les produits dangereux ou les vapeurs toxiques peuvent provoquer de graves blessures, voire entraîner la mort, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, d’inhalation ou d’ingestion.

- Connaître les dangers spécifiques au produit utilisé.
- Stocker le produit dangereux dans un récipient homologué. Éliminer les produits dangereux conformément aux réglementations locale, fédérale et nationale.
- Toujours porter des lunettes de protection, des gants, des vêtements et un masque conformément aux recommandations du fabricant de produit et de solvant.

Installation

REMARQUES:

- Les nombres et les lettres de référence apparaissant entre parenthèses dans le texte se rapportent aux légendes des figures et des vues éclatées des pièces.
- Toujours utiliser des pièces et accessoires Graco disponibles auprès de votre distributeur Graco. En cas d'utilisation d'accessoires autres que Graco, s'assurer qu'ils sont correctement dimensionnés et conformes à la pression du système.
- La Fig. 2 constitue simplement un guide pour le choix et l'installation des accessoires et des composants du système. Prenez contact avec votre distributeur Graco afin d'obtenir de l'aide pour la conception d'un système qui réponde à vos besoins particuliers.

Préparation de l'opérateur

Toutes les personnes qui utilisent le matériel doivent être qualifiées pour assurer un fonctionnement sûr et efficace de tous les composants du système et une manipulation correcte de tous les produits. Les opérateurs doivent lire attentivement tous les manuels d'instructions, étiquettes et repères avant de mettre en service le matériel.

Préparation des lieux

S'assurer de la présence d'une alimentation en air comprimé appropriée. Consulter le tableau des performances à la page 15 pour trouver la consommation d'air de la pompe.

Éliminer tout obstacle ou débris qui risque de gêner les mouvements de l'opérateur.

Prévoir un seau métallique relié à la terre pour le rinçage du système.

Montage de la pompe

Visser à fond l'adaptateur (B) sur la bonde et serrer la vis à oreilles pour fixer la pompe à env. 13 mm du fond du fût. Desserrer le bouchon d'évent pour empêcher la formation de vide. Les dimensions de la pompe figurent à la page 13.

Mise à la terre







DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION
Avant de faire fonctionner la pompe, relier le système à la terre en suivant les explications ci-dessous. Lire également la rubrique **DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION** de la page 4.

- *Pompe:* utiliser un câble et une pince de mise à la terre. Voir Fig.1. Desserrer l'écrou (W) et la rondelle (X) de la borne de mise à la terre. Introduire l'une des extrémités d'un câble de terre (Y) de 1,5 mm^2 minimum dans la fente de la borne (Z) et serrer l'écrou à fond. Raccorder l'autre extrémité du câble à une véritable prise de terre. Pour passer commande du câble et de la pince de mise à la terre, indiquer le numéro de référence 237569.

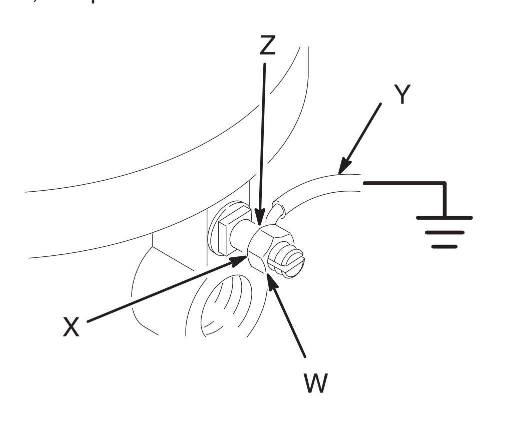


Fig. 1

- *Flexibles d'air et produit:* n'utiliser que des flexibles conducteurs d'une longueur totale de 150 m maximum afin d'assurer une continuité de la terre.
- *Compresseur d'air:* appliquer les recommandations du fabricant.
- *Pistolet de pulvérisation ou vanne de distribution:* les raccorder à un flexible et une pompe produit correctement reliés à la terre.
- *Objet cible de la pulvérisation:* respecter les réglementations locales.
- *Réservoir d'alimentation produit:* respecter les réglementations locales.
- *Les seaux de solvants utilisés pendant le rinçage* doivent être conformes aux recommandations locales. N'utiliser que des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface reliée à la terre. Ne jamais poser un seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton qui interrompt la continuité de la mise à la terre.
- *Pour maintenir la continuité de la terre pendant le rinçage ou le relâchement de la pression,* toujours appuyer une partie métallique du pistolet/de la vanne de distribution contre le côté d'un seau *métallique* relié à la terre, puis actionner le pistolet/la vanne.

Installation

Installation type

LÉGENDE

A Pompe
B Adaptateur de bonde
C Lubrificateur de la conduite d'air
D Vanne d'air principale de type purgeur (nécessaire pour la pompe) *Voir la Mise en garde à la page 7 pour le numéro de référence.*
E Régulateur d'air de la pompe
F Filtre sur la conduite d'air
G Vanne d'air principale de type purgeur (pour accessoires)
H Flexible conducteur d'alimentation d'air
J Séparateur d'humidité et vanne de décharge sur tuyauterie d'air.
K Vanne anti-emballement de pompe
L Vanne de décharge produit (nécessaire) *Voir la Mise en garde à la page 7 pour les numéros de référence.*
M Flexible d'alimentation produit électro-conducteurs
Y Câble de mise à la terre (obligatoire) *réf. 237569. Voir page 5 pour les instructions d'installation.*

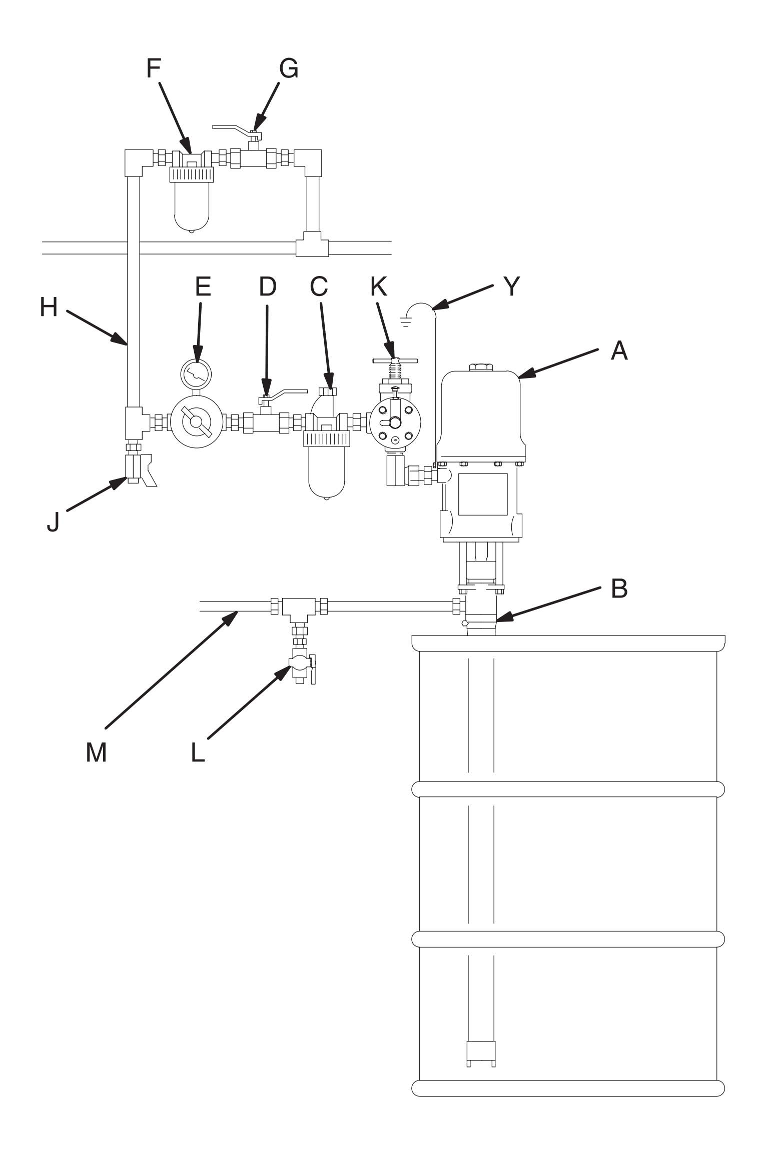


Fig. 2

Installation

Accessoires du système

⚠ MISE EN GARDE

Une vanne d'air principale de type purgeur (D) et une vanne de décharge produit (L) sont nécessaires dans le système. Ces accessoires permettent de réduire le risque de blessures graves, notamment des blessures par projection de produit dans les yeux ou sur la peau ainsi que des blessures dues aux pièces en mouvement lors du réglage ou de la réparation de la pompe.

La vanne d'air principale de type purgeur laisse échapper l'air emprisonné entre celle-ci et la pompe après la coupure de l'air. L'air emprisonné peut déclencher un démarrage intempestif de la pompe. Implanter la vanne près de la pompe. Commander la réf. no. 113333.

La vanne de décharge produit aide à détendre le produit dans le bas de pompe, le flexible et le pistolet. Actionner le pistolet pour décompresser ne suffit peut-être pas. Commander l'une des vannes suivantes:

No. Réf.	Désignation
238635	1/4 npt (mbe), acier au carbone
210657	1/4 npt (mbe), acier au carbone
210658	3/8 npt (mbe), acier au carbone
210659	1/4 npt x 3/8 npt (mbe), acier au carbone
239018	1/4 npt (mbe), acier inox
235992	1/4 npt x 3/8 npt (mbe), acier inox

Flexibles d'air et produit

Veiller à ce que tous les flexibles d'air et produit soient bien dimensionnés et conformes à la pression du système. N'utiliser que des flexibles d'air et produit conducteurs. Pour l'alimentation d'air de la pompe, utiliser un flexible d'air (H) d'un diam. int. de 13 mm (1/2 in.) (minimum).

Les flexibles produit doivent être munis à chaque extrémité de protections spiralées. Brancher un flexible produit (M) sur la sortie produit 3/4 npt(f) de la pompe. L'utilisation d'un flexible court entre le flexible produit principal et le pistolet permet une plus grande liberté de mouvement.

Accessoires de tuyauterie d'air

Installer les accessoires suivants en respectant l'ordre indiqué dans la Fig. 2 et en utilisant des adaptateurs si nécessaire:

- **Lubrificateur d'air (C)**
  Assure la lubrification automatique du moteur pneumatique.
- **Vanne d'air principale de type purgeur (D)**
  Nécessaire dans le système pour libérer l'air emprisonné entre celle-ci et le moteur pneumatique lorsque la vanne est fermée (Voir la **MISE EN GARDE** ci-contre). S'assurer de l'accessibilité de cette vanne à partir de la pompe et de son emplacement **en aval** du régulateur d'air (E).
- **Régulateur d'air (E)**
  Règle le régime de la pompe et la pression de sortie en régulant la pression d'air de la pompe. Implanter le régulateur près de la pompe, mais **en amont** de la vanne d'air principale de type purgeur (D).
- **Vanne anti-emballement de pompe (K)**
  Détecte tout surrégime de la pompe et coupe automatiquement l'arrivée d'air au moteur. Une pompe fonctionnant en survitesse peut subir de graves dégâts.
- **Filtre sur conduite d'air (F)**
  Installer un filtre à air (F) ainsi qu'un séparateur d'eau et une vanne de décharge (J) pour éliminer l'humidité et les impuretés de l'air comprimé d'alimentation.
- **Vanne d'air secondaire de type purgeur (G)**
  Isole les accessoires de la conduite d'air en cas d'entretien. À implanter en amont de tous les autres accessoires de la conduite d'air.

Accessoires de la tuyauterie produit

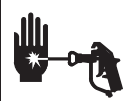
Installer les accessoires suivants dans les positions indiquées à la Fig. 2 en utilisant des adaptateurs si nécessaire:

- **Vanne de décharge produit (L)**
  Nécessaire au système pour la détente du produit dans le flexible et le pistolet (Voir la **MISE EN GARDE** ci-contre). Monter la vanne de décharge de sorte qu'elle soit orientée vers le bas et le levier vers le haut quand elle est en position ouverte.

Fonctionnement

Procédure de décompression

⚠ MISE EN GARDE



DANGER D'INJECTION

La pression du système doit être relâchée manuellement pour empêcher tout fonctionnement du système ou pulvérisation accidentelle. Le produit pulvérisé sous haute pression peut être injecté sur la peau et risque de provoquer des blessures graves. Pour réduire les risques de blessures causées par une injection, une projection de produit ou par les pièces en mouvement, suivre la **Procédure de décompression** pour toute:

- décompression;
- arrêt de la pulvérisation;
- vérification ou entretien d'un équipement du système;
- montage ou nettoyage de la buse.

1. Verrouiller la sécurité de gâchette du pistolet.
2. Couper l'alimentation d'air de la pompe.
3. Fermer la vanne d'air principal de type purgeur (obligatoire sur votre installation).
4. Déverrouiller le pistolet/la vanne.
5. Maintenir une partie métallique du pistolet/de la vanne fermement appuyée contre le côté d'un seau métallique et actionner le pistolet ou la vanne pour décompresser.
6. Verrouiller le pistolet ou la vanne.
7. Ouvrir la vanne de décharge (nécessaire au système) et disposer d'un récipient prêt à recueillir le produit expulsé.
8. Laisser la vanne de décharge ouverte jusqu'à la pulvérisation suivante.

Si, après avoir suivi les étapes ci-dessus, il semble que la buse de pulvérisation ou le flexible soit complètement bouché ou que la pression n'ait pas été totalement relâchée, desserrer **très lentement** l'écrou de blocage de la garde de la buse ou le raccord d'extrémité du flexible et relâcher progressivement la pression. Desserrer ensuite complètement, puis déboucher la buse ou le flexible.

Rinçage de la pompe avant la première utilisation

La pompe a été testée avec de l'huile légère laissée à l'intérieur de la pompe pour en protéger les pièces. Si l'huile risque de contaminer le produit pompé, rincer la pompe à l'aide d'un solvant compatible avant de la faire fonctionner. Si la pompe sert à alimenter un système à circulation, faire circuler du solvant jusqu'à ce que la pompe soit complètement rincée. Voir **Rinçage de la pompe** à la page 9.

Écrou de garniture/coupelle de lubrification

⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire le risque de blessure grave lorsque la décompression est nécessaire, toujours respecter la **Procédure de décompression** ci-contre.

Laisser l'écrou/la coupelle de presse-étoupe (S) rempli de liquide d'étanchéité Graco TSL ou d'un solvant compatible pour permettre de prolonger la durée de vie des joints. Vérifier toutes les semaines le serrage de l'écrou de presse-étoupe. Le serrer suffisamment pour empêcher toute fuite, mais sans excès. Voir Fig. 3 page 11. Relâcher la pression avant de régler l'écrou de presse-étoupe ou d'ajouter du TSL.

Démarrage et réglage de la pompe

Effectuer ces opérations **avant** de monter la buse/l'embout de pulvérisation.

1. S'assurer que le régulateur d'air (E) et la vanne d'air principale de type purgeur (D) sont bien fermés. Voir Fig. 2, page 6.
2. Appuyer une partie métallique du pistolet/de la vanne contre le côté d'un seau métallique relié à la terre et maintenir la gâchette enfoncée.
3. Ouvrir la vanne d'air principale de type purgeur de la pompe (D).
4. Ouvrir doucement le régulateur d'air (E) jusqu'à ce que la pompe se mette en marche ; env. 2,8 bars (0,28 MPa).
5. Faire fonctionner lentement la pompe jusqu'à ce que tout l'air en soit expulsé et que la pompe ainsi que les flexibles soient totalement amorcés.
6. Relâcher la gâchette du pistolet/de la vanne et verrouiller la gâchette. La pompe devrait caler sous l'effet de la pression au moment où l'on relâche la gâchette.

⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire le risque de blessure grave lorsque la décompression est nécessaire, toujours respecter la **Procédure de décompression** ci-contre.

7. Relâcher la pression**.**
8. Monter la buse/l'embout sur le pistolet/la vanne.

Fonctionnement

⚠ MISE EN GARDE

DANGER DE RUPTURE DE COMPOSANTS

Pour réduire les risques de surpression du système qui peuvent provoquer la rupture de composants et entraîner des blessures graves, *ne jamais dépasser la pression d'air maximum d'arrivée à la pompe spécifiée* (voir les **Caractéristiques techniques,** page 14).

9. Utiliser le régulateur d'air (E) pour régler le régime de la pompe et la pression produit. Toujours utiliser la pression d'air la plus faible nécessaire pour obtenir les résultats désirés. Une pression supérieure risque de provoquer une usure prématurée de la buse/l'embout et de la pompe.

10. Lorsque la pompe et les conduites sont amorcées et que le volume et la pression d'air sont adéquats, la pompe démarre et s'arrête selon que le pistolet/la vanne est ouvert{U8364} ou fermé(e). Dans un système à circulation, la pompe fonctionne constamment et accélère ou ralentit selon que l'alimentation augmente ou diminue, et ce, jusqu'à ce que l'arrivée d'air soit coupée.

⚠ ATTENTION

Ne jamais laisser la pompe tourner à vide. Une pompe tournant à vide va rapidement accélérer à un régime élevé, ce qui peut l'endommager. Si la pompe accélère brusquement ou fonctionne à un régime trop élevé, l'arrêter immédiatement et vérifier l'alimentation produit. Si le réservoir est vide et que la pompe a aspiré de l'air, remplir le réservoir, réamorcer la pompe et remplir les tuyauteries produit ou bien les rincer et les laisser pleines de solvants compatibles. Veiller à bien chasser tout l'air du circuit produit.

Arrêt et entretien de la pompe

⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures graves lors de chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** de la page 8.

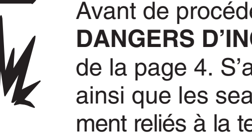
Pour l'arrêt pendant la nuit, relâcher la pression**,** et toujours arrêter la pompe en bas de course du piston pour éviter que le produit ne sèche sur la tige de piston exposée et n'endommage les joints de presse-étoupe.

Toujours rincer la pompe avant que le produit ne sèche sur la tige de piston. Voir **Rinçage de la pompe**.

Rinçage de la pompe

⚠ MISE EN GARDE





DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Avant de procéder au rinçage, lire la rubrique **DANGERS D'INCENDIE ET D'EXPLOSION** de la page 4. S'assurer que tout le système ainsi que les seaux de rinçage sont correctement reliés à la terre. Se reporter à la rubrique **Mise à la terre** de la page 5.

Rincer à l'aide d'un produit compatible avec le produit pompé et les pièces du système en contact avec le produit. Contacter le fabricant ou le fournisseur de produit pour connaître les produits de rinçage recommandés ainsi que la fréquence de rinçage. Toujours rincer la pompe avant que le produit ne sèche sur la tige de bas de pompe.

⚠ ATTENTION

Ne jamais laisser d'eau ou de produit à base d'eau dans la pompe toute une nuit. En cas de pompage de produits à base d'eau, rincer d'abord avec de l'eau, puis avec un anti-rouille tel que du white-spirit. Relâcher la pression tout en laissant l'anti-rouille dans la pompe pour protéger les pièces de la corrosion.

⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures graves lors de chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** de la page 8.

1. Décompresser.
2. Enlever la buse ou l'embout du pistolet ou de la vanne.
3. Appuyer une partie métallique du pistolet/de la vanne contre le bord d'un seau *métallique* relié à la terre.
4. Faire fonctionner la pompe. Toujours utiliser la pression produit la plus faible possible pour procéder au rinçage.
5. Actionner le pistolet/la vanne.
6. Rincer le système jusqu'à ce que le solvant sorte limpide du pistolet ou de la vanne.
7. Décompresser.

Guide de dépannage

⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures graves lors de chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** de la page 8.

1. Décompresser.
2. Avant de démonter la pompe, passer en revue tous les problèmes et solutions possibles.

Problème	Cause	Solution
La pompe ne fonctionne pas.	La conduite est en partie colmatée ou l'alimentation d'air est inadéquate.	Déboucher; augmenter l'alimentation d'air.
	La pression d'air est insuffisante; les vannes d'air sont fermées ou bouchées, etc.	Ouvrir; nettoyer (utiliser un filtre à air).
	Produite d'alimentation épuisé.	Remplir; purger tout l'air de la pompe et des conduites produit.
	Moteur pneumatique endommagé	Procéder à l'entretien du moteur pneumatique. Voir le manuel 306982.
	Réglage du clapet d'arrivée produit ou de piston nécessaire.	Régler; voir le manuel 307044.
La pompe fonctionne, mais le débit est faible sur les deux courses.	La conduite est en partie colmatée ou l'alimentation d'air est inadéquate.	Déboucher; augmenter l'alimentation d'air.
	La pression d'air est insuffisante; les vannes d'air sont fermées ou bouchées, etc.	Ouvrir; nettoyer (utiliser un filtre à air).
	Produite d'alimentation épuisé.	Remplir; purger tout l'air de la pompe et des conduites produit.
	La conduite produit, les vannes, etc. sont bouchées.	Déboucher*.
	Desserrer l'écrou de presse-étoupe ou les joints de presse-étoupe usés.	Serrer l'écrou de presse-étoupe (voir page 8); remplacer les joints de presse-étoupe.
	Joints toriques du tube vertical endommagés.	Remplacer. Voir le manuel 307044.
La pompe fonctionne mais le débit est faible en course descendante.	Clapet de pied resté ouvert ou usé.	Déboucher; intervention. Voir manuel 307044.
	Joints toriques du tube vertical endommagés.	Remplacer. Voir le manuel 307044.
La pompe fonctionne mais le débit est faible en course montante.	Clapet de piston resté ouvert ou joints usés	Déboucher; intervention. Voir manuel 307044.
Fonctionnement irrégulier ou accéléré.	Produite d'alimentation épuisé.	Remplir; purger tout l'air de la pompe et des conduites produit.
	Clapet de pied resté ouvert ou usé.	Déboucher; intervention. Voir manuel 307044.
	Clapet de piston resté ouvert ou joints usés	Déboucher; intervention. Voir manuel 307044.
	Joints toriques du tube vertical endommagés.	Remplacer. Voir le manuel 307044.

* Pour déterminer si le flexible produit ou le pistolet est bouché, déconnecter le flexible produit et placer un récipient à la sortie produit de la pompe pour recueillir le produit. Envoyer juste assez d'air pour faire démarrer la pompe ; environ 1,4–2,8 bar (0,14–0,28 MPa). Si la pompe démarre lorsque l'air arrive, cela signifie que le flexible produit ou le pistolet est bouché.

Entretien

Dépose du bas de pompe

⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures graves lors de chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** de la page 8.

1. Rincer la pompe si possible. L'arrêter en bas de course. Relâcher la pression.
2. Débrancher les flexibles d'air et de produit. Dévisser l'adaptateur (4) sur la bonde située sur le couvercle du fût et sortir la pompe du fût. Noter la position relative de la sortie produit (N) par rapport à l'entrée d'air (P). Voir Fig. 3.
3. Dévisser les écrous (7) des tirants (6). Retirer la goupille fendue (8). Sortir le bas de pompe (2) du moteur (1) avec précaution. Dévisser la tige de piston (R) du moteur (1). Examiner le joint torique (9).
4. Se reporter au manuel 307044 pour l'entretien du bas de pompe. Pour l'entretien du moteur pneumatique, consulter le manuel 306982.

Remontage du bas de pompe

1. Lubrifier le joint torique (9) et s'assurer qu'il est bien en place sur la tige de piston (R).
2. Orienter la sortie produit (N) vers l'entrée d'air (P) comme indiqué au point 2 du paragraphe **Démontage du bas de pompe**. Placer le bas de pompe (2) sur les tiges (6). Voir Fig. 3.
3. Visser la tige de piston (R) sur l'arbre du moteur (1) jusqu'à ce que les trous de goupilles soient alignés. Mettre en place la goupille fendue (8). Visser les écrous (7) sur les tiges (6) sans serrer.
4. Monter la pompe et rebrancher tous les flexibles. Rebrancher le fil de terre s'il avait été débranché pour la réparation. Serrer légèrement l'écrou du presse-étoupe (S). Remplir la coupelle de liquide TSL Graco ou d'un solvant compatible.
5. Serrer les écrous de tirants (7) de façon uniforme à 27-41 N.m. Faire démarrer la pompe et la faire fonctionner avec une pression d'air d'env. 2,8 bars (0,28 MPa) pour contrôler son bon fonctionnement.

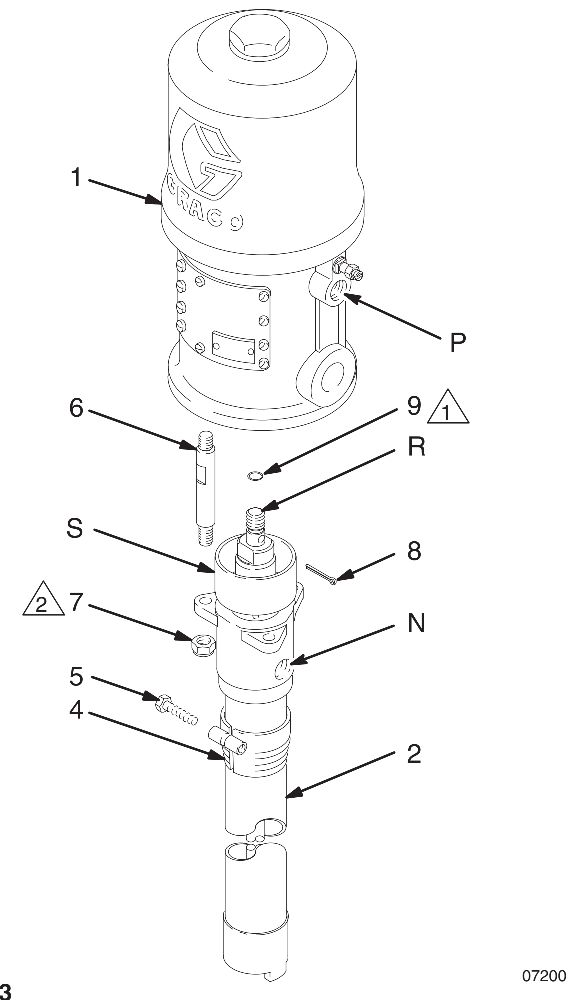
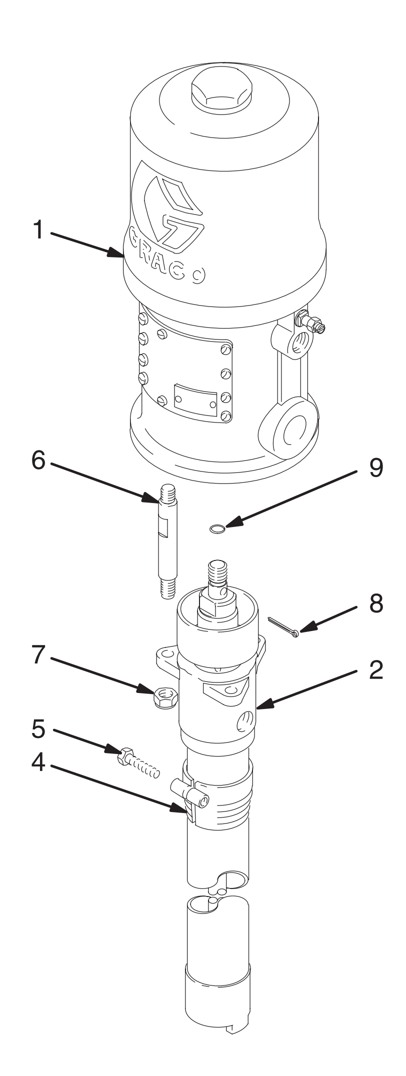


Fig. 3

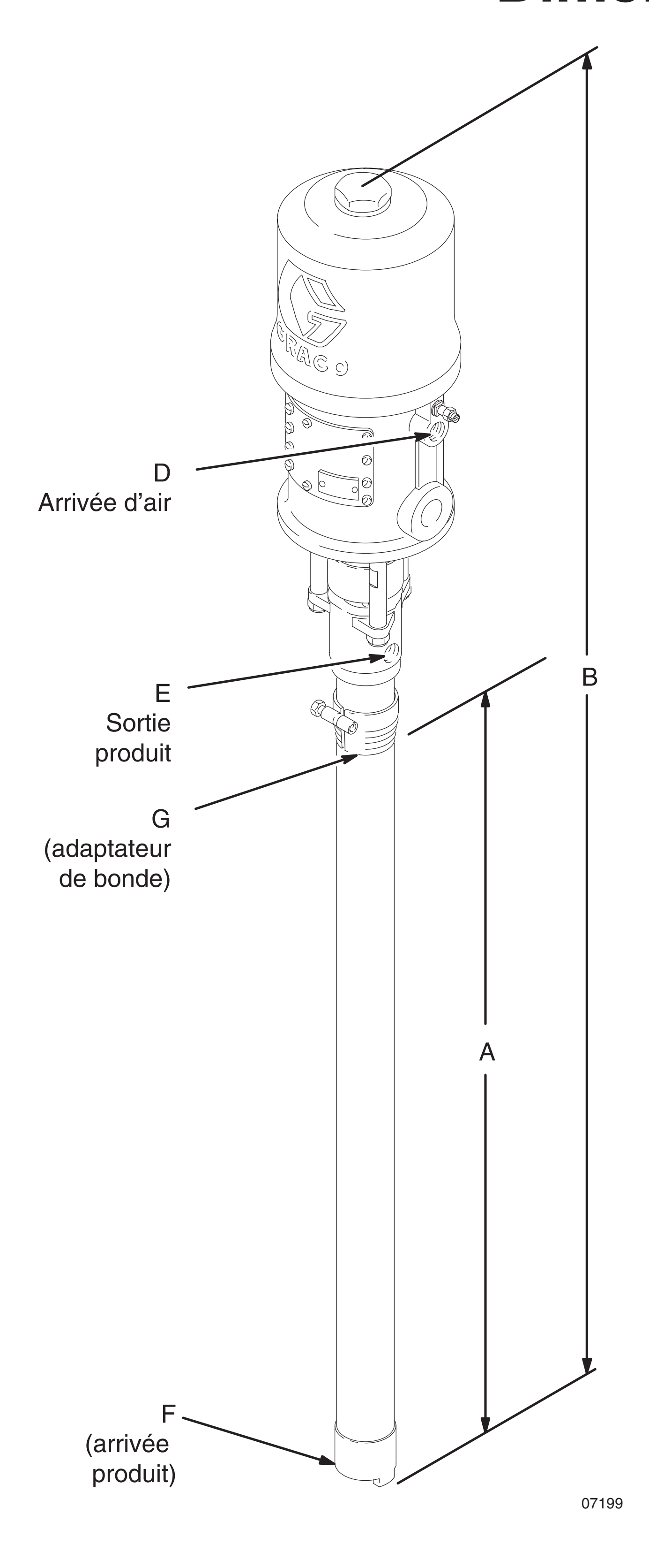
Pièces



Réf. No. 239326, série A

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
1	207352	MOTEUR PNEUMATIQUE, *voir le manuel 306982*	1
2	220465	BAS DE POMPE, *voir manuel 307044*	1
3	222308	ADAPTATEUR DE BONDE; comprenant les rep. 4 et 5	1
4	210834	. ADAPTATEUR	1
5	104542	. VIS À TÊTE	1
6	166237	TIGE, en acier au carbone; 89 mm, entre épaulements	3
7	101566	ECROU, 3/8–16	3
8	100103	GOUPILLE, fendue, acier inox	1
9	156082	JOINT TORIQUE; buna-N	1

Dimensions



Dimension	Mesure
A	883 mm
B	1454 mm
D	1/2 npt(f)
E	3/4 npt(f)
F	3/4 npt(f)
G	2 in. npt

Caractéristiques techniques

Catégorie	Données
Rapport	10:1
Pression maximum de service produit	62 bar (6,2 MPa)
Pression d'entrée d'air maximum	6,2 bar (0,62 MPa)
Débit produit à 60 cycles par minute	11 litres/mn
Température de fonctionnement maximum de la pompe	82°C
Pièces en contact avec le produit	Voir le manuel 307044.

Niveaux de pression sonore (dBa)
(mesurés à 1 mètre de l'ensemble)

	Pressions d'arrivée d'air à 15 cycles par minute		
Moteur pneu-matique	**2,8 bar (0,28 MPa)**	**4,8 bar (0,48 MPa)**	**7 bar (0,7 MPa)**
President	73,6 dB(A)	78,3 dB(A)	80,9 dB(A)

Niveaux de puissance sonore (dBa)
(essai effectué conformément à la norme ISO 9614–2)

	Pressions d'arrivée d'air à 15 cycles par minute		
Moteur pneu-matique	**2,8 bar (0,28 MPa)**	**4,8 bar (0,48 MPa)**	**7 bars (07 MPa)**
President	87,4 dB(A)	92,1 dB(A)	94,6 dB(A)

Caractéristiques techniques

Graphique de performances

LÉGENDE:
Pression de sortie produit – Courbes en noir
Consommation d'air – Courbes en gris

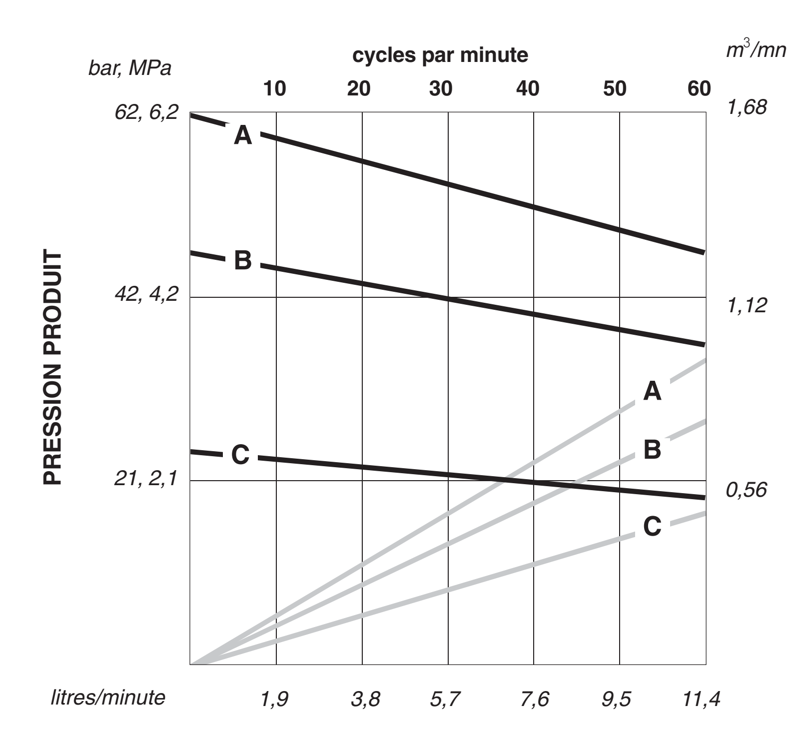
A Pression d'air de 6,2 bars (0,62 MPa)
B Pression d'air de 4,9 bars (0,49 MPa)
C Pression d'air de 2,8 bars (0,28 MPa)

Pour trouver la pression de sortie produit (bar/MPa) à un débit produit (l/min) et une pression d'air de service (bar/MPa) donnés:

1. Repérer le débit voulu en bas du graphique.
2. Remonter à la verticale jusqu'à l'intersection avec la courbe de pression de sortie produit choisie (en noir). Se reporter à la graduation de gauche pour y lire la pression de sortie produit.

Pour obtenir la consommation d'air de la pompe (m^3/mn) à un débit de produit (lpm) et une pression d'air (bar/MPa) spécifiques :

1. Repérer le débit voulu en bas du graphique.
2. Remonter à la verticale jusqu'à l'intersection avec la courbe de consommation d'air choisie (en gris). Se reporter à la graduation de droite pour y lire la consommation d'air.



Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matière et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et en cela la responsabilité de Graco ne saurait être engagée, l'usure normale ou tout dysfonctionnement, dommage ou usure dus à un défaut d'installation, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, un entretien inadéquat ou mauvais, une négligence, un accident, un bricolage ou le remplacement de pièces par des pièces d'une origine autre que Graco. Graco ne saurait être tenu pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matière ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que déjà définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs que manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action au titre de la garantie doit intervenir dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

Graco ne garantit pas et refuse toute garantie relative à la qualité marchande et à une finalité particulière en rapport avec les accessoires, équipements, matériaux ou composants vendus mais non fabriqués par Graco. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco du matériel identifié dans la présente notice ou bien de la fourniture, du fonctionnement ou de l'utilisation de tout autre matériel ou marchandise vendus en l'occurrence, quelle que soit la cause : non-respect du contrat, défaut relevant de la garantie, négligence de la part de Graco ou autre.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO
The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais.

Toutes les données écrites et visuelles figurant dans ce document reflètent les toutes dernières informations disponibles au moment de sa publication. Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment sans avis préalable.

Bureaux de Ventes: Minneapolis
Bureaux à l'Étranger: Belgique; Chine; Japon; Corée

GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777
IMPRIMÉ EN BELGIQUE 308738 05/2004